



## RETE INTERNAZIONALE DI FORMAZIONE E LAVORO

Newsletter n.4 Anno III

Newsletter mensile promossa dalla Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie del Ministero degli Affari Esteri

### Notizie Nazionali

**Ministero degli Esteri.** Pubblicato il nuovo bando "Interventi per la formazione degli Italiani residenti in Paesi non appartenenti all'Unione Europea"  
**Parlamento.** Presentata in Parlamento una proposta di legge per gli italiani all'estero  
**Rassegna Stampa ITENETS.**

### Notizie Regionali

**Basilicata:**

**Lavoro.** IL NUOVO VOLTO DELL'EMIGRAZIONE LUCANA: la Basilicata punta sui giovani lucani all'estero  
**Lavoro.** JOHN TOLVA: UN LUCANO "AMERICANIZZATO"

**Calabria:**

**Lavoro.** Attivato lo "Sportello di Mobilità Internazionale" nell'ambito del progetto Mavitra, il Network virtuale del sistema del lavoro nel Mediterraneo  
**Formazione.** L'Osservatorio ITENETS Calabria ed il Foromez promuovono i "Gemellaggi Amministrativi" con un seminario di formazione

**Molise:**

**Regione Molise.** Inaugurata a Mar del Plata (Argentina) la Mostra Fotografica sull'Emigrazione Molisana.

**Puglia:**

**Regione Puglia.** La Puglia ad ottobre al "Viva Italia show": il più importante evento fieristico del *Made in Italy* di Londra  
**Regione Puglia.** Programma Leader+ Puglia: La Regione alla Fiera Interfood di Gotheborg dal 4 al 8 Settembre 2007

**Sardegna:**

**Regione Sardegna.** Interventi in favore dei sardi emigrati e delle loro Organizzazioni – La Giunta Regionale decide un'anticipazione dei contributi  
**Formazione.** Finanziati i programmi comunitari Erasmus, Socrates e Leonardo  
**Formazione.** Approvata la proposta di legge per lo sviluppo e l'internazionalizzazione della Ricerca scientifica e tecnologica

**Sicilia:**

**Regione Siciliana.** Contributi per i siciliani all'estero: Predisposto il Piano delle Attività Culturali per l'anno 2007  
**Regione Siciliana.** Contributi per i siciliani all'estero: predisposto il Piano per Convegni e Conferenze per l'anno 2007

**Argentina:**

**Lavoro.** Azienda Ittica Argentina ricerca partner per *joint venture*.

**Belgio:**

**Formazione.** L'Enea ricerca stagisti per il suo Ufficio di Bruxelles

**Brasile:**

**Comites.** Firmata tra Comites di San Paolo e Italia Lavoro una convenzione sul progetto ITES per gli italiani all'estero  
**Comites.** RIUNITA A SAN PAOLO LA COMMISSIONE GIOVANI DEL COMITES. Presenti il Senatore Pollastri e il Console Generale Marsilli

**Canada:**

**Eventi.** Settimana Italiana di Montreal - [www.semaineitaliennedemontreal.com](http://www.semaineitaliennedemontreal.com)

**Etiopia:**

**Lavoro.** La Vice Presidenza della Regione del Tigray cerca partner per il restauro del centro storico della città di Mekelle

**Francia:**

**Lavoro.** La Camera di Commercio Italiana di Nizza ricerca partner per le proprie iniziative.  
**Formazione.** Viaggi studenteschi in Costa Azzurra  
**Lavoro.** CREAMPIRESA *Sociale* – tutte le regole per lavorare in Francia  
**Formazione.** Conferenza-dibattito: "L'insegnamento dell'italiano a Lione : temi e problemi" (29 settembre)

**Svizzera:**

**Formazione.** La Camera di Commercio di Zurigo organizza corsi di cucina italiana  
**Lavoro.** Interscambio Italia-Svizzera: primo semestre 2007

**USA:**

**Intercomites USA** - [www.comites-it.org](http://www.comites-it.org) - si riunisce il Comitato dei Presidenti Comites

**Assocamerestero:**

**Assocamerestero.** COMMERCIO ESTERO: IL MADE IN ITALY IN EUROPA CONTINUA A TRAINARE L'EXPORT. BENE SPAGNA, FRANCIA E GERMANIA

Per iscriversi o inviare articoli alla Newsletter scrivere a:  
[NEWSLETTER.ITENETS@ESTERI.IT](mailto:NEWSLETTER.ITENETS@ESTERI.IT)

Nonostante le informazioni contenute su questa Newsletter siano state controllate con accuratezza, si declina ogni responsabilità sull'esattezza o completezza delle medesime. Si può copiare e distribuire la newsletter, senza scopo di lucro ed integralmente senza alterare il contenuto, a patto che ne venga citata la fonte.

### **Ministero degli Esteri. Pubblicato il nuovo bando "Interventi per la formazione degli Italiani residenti in Paesi non appartenenti all'Unione Europea"**

E' stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 180 del 4 agosto 2007 - Supplemento ordinario n. 177, l'Avviso 01/2007 del 30.07.2007 - Interventi per la formazione degli Italiani residenti in Paesi non appartenenti all'Unione Europea (Decreto Legislativo n. 112 del 31.03.1998, art. 142 lett. h).

Con il presente Avviso, il Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale, Direzione Generale per le Politiche per l'Orientamento e la Formazione, si propone di promuovere e finanziare interventi rivolti agli italiani residenti in Paesi non appartenenti all'Unione Europea al fine di garantire un'azione di qualificazione, riqualificazione ed aggiornamento professionale. Le risorse destinate alla realizzazione degli interventi ammontano complessivamente a 30 milioni di euro e sono destinate a cittadini italiani residenti all'estero di età compresa tra 18 e 64 anni che abbiano compiuto l'obbligo scolastico e che siano occupati, in qualità di dipendenti, lavoratori autonomi, operatori economici; disoccupati, o inoccupati in cerca di prima occupazione.

Alla corretta ed efficace realizzazione degli interventi di formazione professionale collabora il Ministero degli Affari Esteri - che, in particolare, contribuisce, attraverso le proprie Rappresentanze consolari/Ambasciate competenti per territorio, a fornire le informazioni sul mercato del lavoro dei Paesi interessati e a fare emergere i fabbisogni di conoscenze e di competenze professionali dei lavoratori italiani in essi residenti - nonché il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (CGIE). Per la rilevazione dei fabbisogni le Rappresentanze consolari si avvalgono dei Comitati degli Italiani residenti all'Estero (Comites) e, ove utile, degli Enti e delle Organizzazioni italiane presenti sul territorio.

Il bando è disponibile alla pagina: <http://www.lavoro.gov.it/Lavoro/News/notizia310707avvisoeuropalavoro.htm>

Micaela Troiano – [maedgiepm.fse@esteri.it](mailto:maedgiepm.fse@esteri.it)



### **Parlamento. Presentata in Parlamento una proposta di legge per gli italiani all'estero**

E' stata recentemente presentata in Parlamento dal deputato dei Verdi Arnold Cassola, una proposta di legge per cambiare l'attuale condizione legislativa degli italiani che risiedono all'estero.

"In seguito alle recenti polemiche sul voto degli italiani residenti all'estero, si sono levate alcune voci che vorrebbero mettere in discussione il diritto acquisito dai connazionali" ha detto Cassola che aggiunge: "Il voto per corrispondenza, riconosciuto per la prima volta agli italiani che vivono all'estero è stato un notevole successo. Basta solo qualche accorgimento per migliorare il processo di voto". Questo il commento dell' On. Cassola sottolineando l'importanza ma soprattutto il diritto acquisito dagli italiani che votano all'estero di partecipare alla vita politica del proprio paese d'origine.

Le modifiche riguardano: l'introduzione di un codice a barre nella busta grande che di solito viene inviata al Consolato del paese per evitare che altre buste siano inserite; lo spostamento della sede nella quale vengono aperte le buste per il controllo del tagliando elettorale da Roma alla sede consolare; ed infine il numero delle strutture in Italia in cui si svolgeranno gli scrutini delle schede è stabilito a 4, una per ciascuna delle ripartizioni previste dalla legge, al posto dell'unica struttura attuale.

Luca Maisto – [L.maisto@itenets.org](mailto:L.maisto@itenets.org)



**Rassegna Stampa ITENETS.** Il MAE DGIEPM – Ufficio II ha attivato il nuovo servizio di rassegna stampa su articoli relativi ad ITENETS e agli italiani all'estero. La rassegna viene pubblicata sul sito del Ministero degli Affari Esteri alla pagina

[http://www.esteri.it:80/MAE/IT/Italiani\\_nel\\_Mondo/Economia/Italiani\\_per\\_Mezzog/Progetto\\_ITENETS.htm](http://www.esteri.it:80/MAE/IT/Italiani_nel_Mondo/Economia/Italiani_per_Mezzog/Progetto_ITENETS.htm)

Chiunque volesse segnalarci articoli pubblicati sui media italiani o esteri con notizie riguardanti le attività della rete ITENETS o più in generale sugli "italiani all'estero" può scrivere alla casella di posta [rassegnastampa.itenets@esteri.it](mailto:rassegnastampa.itenets@esteri.it).

Gli articoli prelevati dalle testate giornalistiche locali/regionali dovranno essere scannerizzati; si dovrà specificare il nome della testata giornalistica, la persona che ha redatto l'articolo, e la data di uscita dell'articolo stesso. Nel caso in cui l'articolo sia stato pubblicato on line, basterà inviarci il link di riferimento. Vi preghiamo di inoltrarci tali articoli entro 7 giorni dalla data di uscita.

#### **Lavoro. IL NUOVO VOLTO DELL'EMIGRAZIONE LUCANA: la Basilicata punta sui giovani lucani all'estero**

I lucani nel mondo sono sempre più integrati nelle strutture sociali, economiche e persino politiche dei paesi di accoglienza. Vogliono impegnarsi per contribuire ad accelerare il processo di internazionalizzazione del sistema Basilicatano.

Il programma triennale, approvato dalla Commissione dei lucani all'estero, si è fatto portavoce e strumento concreto per realizzare questo processo. Il programma, approvato, prevede la creazione, presso tutte le Federazioni, di desk che supportino le imprese lucane che vogliono affacciarsi sui mercati esteri e quelle estere che, invece, vogliono esportare prodotti in Italia. Il personale appositamente formato offrirà assistenza di base e di primo orientamento anche per quanto riguarda le attività culturali (master, stage e corsi di lingua italiana) e di promozione turistica.

Nel piano di indirizzi numerosi sono gli input provenienti dai giovani Presidenti alla loro prima esperienza ma anche dai veterani del mondo dell'associazionismo lucano. I primi, carichi dell'entusiasmo legato alla giovinezza, sono disposti a mettere a frutto le proprie conoscenze, mentre i lucani all'estero di seconda e terza generazione possiedono la ricchezza di una doppia, a volte, triplice cultura che rende ancor più interessante la loro origine italiana. Alcuni sono stimati imprenditori, parlano benissimo due o tre lingue, ed hanno tante idee. È il caso, solo per citarne alcuni, del Presidente della Federazione Basilicata del Cile, l'ingegnere Michele Márquez Inserrato, e del Presidente della Federazione degli Emigrati Lucani in Brasile, Odilon de Barros. Entrambi hanno dimostrato, con progetti alla mano, che è possibile parlare di emigrazione in termini positivi. L'Ing. Inserrato intende organizzare degli stage per imprenditori cileni presso le imprese lucane, per costruire relazioni di reciprocità tra imprese e tra sistemi Paese, valorizzando le peculiari vocazioni, e mettendo in primo piano i giovani. Questa è la chiave giusta per rendere concreto il processo di internazionalizzazione, che non è più un mero scambio di beni, ma dialogo, trasferibilità di iniziative di 'nuova generazione': investimenti, accordi commerciali, acquisizione e cessione di brevetti e licenze. Sulla stessa lunghezza d'onda è il Presidente della Federazione degli emigrati lucani in Brasile, Odilon de Barros, il quale ha lanciato l'idea di un Forum mondiale dei giovani lucani. Iniziativa ritenuta valida dal Presidente della Commissione dei Lucani all'estero Pietro Simonetti e quindi inserita nel programma. Il Forum ha l'obiettivo di coinvolgere le nuove leve, di avvicinarle alle Associazioni, di renderle partecipi di un progetto. Si è pensato ad un evento itinerante durante il quale promuovere la Basilicata. Una mostra delle arti, della cultura, e del folclore lucano. Progetti interessanti che provengono dai giovani, condivisi da chi giovane non è più e sui quali bisogna continuare a lavorare.

<http://www.basilicatanet.it>

Stefania Mongelli – [s.mongelli@itenets.org](mailto:s.mongelli@itenets.org)



*Nella foto: da sinistra Maria Antezza, Presidente del Consiglio Regionale della Basilicata, Vito Bochicchio, Consigliere della Commissione dei Lucani all'estero e Pietro Simonetti, Presidente della Commissione Regionale dei Lucani all'estero*

#### **Storie di migranti. JOHN TOLVA: UN LUCANO "AMERICANIZZATO"**

"I miei bisnonni sono venuti in America nel 1903 da una piccola città chiamata Barile nella Regione Basilicata in Italia, praticamente "sotto la pianta" dello stivale (the "instep" of the boot)". Incuriositi da questa strana definizione della Basilicata trovata per caso nel grande mare di internet abbiamo scoperto John Tolva. Web designer e manager IBM, Tolva vive a Chicago e lavora su progetti internazionali in giro per il mondo. Trentaquattro anni, *program manager* per le strategie ed i programmi culturali della IBM Corporate, precedentemente direttore creativo nel centro per l'innovazione dell'e-commerce di IBM a Chicago, John ha una esperienza che spazia dal web design, al patrimonio culturale alla moderna tecnologia, e uno smisurato orgoglio per le sue antiche origini lucane. Con grande spontaneità è nato un rapporto epistolare, chiaramente via email, che ci ha fatto riconoscere in lui la antica ospitalità lucana quando ci ha consegnato la "chiave" ed invitato ad entrare nel suo sito privato di foto di famiglia in cui descrive con minuzia di particolari come i suoi antenati siano arrivati in America, i suoi viaggi in Basilicata con citazione dei luoghi, dei parenti ritrovati, delle sensazioni provate. Lo stesso Tolva ci racconta così la sua scoperta della Basilicata. "Alcuni anni fa mentre esploravo i fantastici archivi di Ellis Ilands, ho scoperto molte informazioni sui miei bisnonni. (...) Mio padre ed io abbiamo cominciato ad inseguire l'idea di organizzare un viaggio di famiglia nel paese d'origine. (...) Finalmente mio fratello Joey, mio padre Don ed io abbiamo prenotato un viaggio di dieci giorni nel Sud Italia. È stata una delle esperienze più memorabili e commoventi della mia vita. Una riunione con l'antica famiglia che non sapevamo di avere. Città scavate nella roccia come uscite da una rivista o dai romanzi di fantasia. Cantine di abitazioni scavate nella roccia, diventate oggi attività economiche. Neanche le tante foto e parole possono esprimere l'emozione provata. Di sicuro c'è solo una cosa. Tornerò a Barile". La Basilicata è citata spesso nel suo sito [www.ascentstage.com](http://www.ascentstage.com), con notizie che spaziano dalla tecnologia alla cultura, dal mondo contemporaneo alla storia antica, sempre trattati in maniera chiara, sintetica e con grande curiosità e generosa voglia di comunicare. Un lavoro interessantissimo, quello di John, che mette la tecnologia al servizio della conservazione, conoscenza ed accessibilità del patrimonio artistico, storico e culturale. Siamo stati lusingati, quindi nel sentirgli dire che la Basilicata è una gemma nascosta e che ci sia un mercato enorme per un turismo italiano al di fuori delle mete convenzionali (quali Roma, la Toscana e le Alpi).

Il *Chicago Business* ha recensito John tra i 40 manager più promettenti al di sotto dei 40 anni.

MICHELE BRUCOLI – Regione Basilicata

## Notizie Regionali

### Calabria

#### **Lavoro. Attivato lo "Sportello di Mobilità Internazionale" nell'ambito del progetto Mavitra, il Network virtuale del sistema del lavoro nel Mediterraneo**

Sono di recente pubblicazione i risultati del progetto transnazionale Mavitra (*the virtual labor market in the Mediterranean basin*) finanziato dall'Unione Europea attraverso il Programma Interreg IIIB Mediterraneo occidentale, riguardante la mobilità dei lavoratori nel bacino del Mediterraneo.

La Regione Calabria è partner del progetto, con l'assistenza operativa della Fondazione Field e del Centro per l'Impiego di Lamezia Terme. Presso quest'ultimo è stato attivato lo "Sportello di Mobilità Internazionale": un servizio sperimentale per la ricerca e l'incrocio tra domanda e offerta di lavoro per coloro che intendono intraprendere un percorso di lavoro e/o di formazione all'estero, o che trovandosi già all'estero non sono ancora entrati nel mercato del lavoro. Gli interessati alla ricerca di un impiego, potranno beneficiare del servizio interagendo con il loro Paese di origine attraverso operatori e mediatori culturali qualificati che forniranno assistenza negli incontri conoscitivi con le aziende.

[www.lavoro.provincia.catanzaro.it/cpi](http://www.lavoro.provincia.catanzaro.it/cpi); [www.fieldfondazione.org](http://www.fieldfondazione.org); [www.mavitra.org](http://www.mavitra.org)

Benito Apollo – [b.apollo@itenets.org](mailto:b.apollo@itenets.org)



#### **Formazione. L'Osservatorio ITENETs Calabria ed il Formez promuovono i "Gemellaggi Amministrativi" con un seminario di formazione**

Si è tenuto presso gli Uffici regionali del COMALCA nelle giornate del 26 e del 27 luglio 2007 un seminario sui progetti "Twinning" o "gemellaggi amministrativi" organizzato dal Formez e dall'Osservatorio Regionale Italiani all'Estero, rivolto ai dipendenti della Regione Calabria impegnati nelle politiche di apertura internazionale promosse dalla Regione, al fine di promuovere la partecipazione delle amministrazioni regionali nell'utilizzo di tale strumento finanziario.

Nel corso dell'incontro è emersa l'importanza dei progetti "Twinning", lanciati nel 1998 nell'ambito del Programma PHARE, quali principali strumenti di assistenza ai paesi candidati nel processo di *pre-adesione - capacity building*, ed oggi utilizzati per l'attuazione della politica di vicinato, attraverso incontri e comunicazioni ufficiali, anche tramite i Punti di Contatto Nazionale di ciascuno Stato Membro.

Per le amministrazioni pubbliche italiane, tale occasione offre la possibilità di arricchire il loro ventaglio di contatti presso quelle omologhe oltre frontiera, contribuendo a rafforzare i legami istituzionali che potranno e dovranno puntare soprattutto alla determinazione delle migliori pratiche a favore delle comunità degli italiani residenti all'estero, tema centrale nel processo di internazionalizzazione della Regione Calabria.

Benito Apollo – [b.apollo@itenets.org](mailto:b.apollo@itenets.org)

### Molise

#### **Regione Molise. Inaugurata a Mar del Plata (Argentina) la Mostra Fotografica sull'Emigrazione Molisana**

E' stata aperta al pubblico presso l'Istituto Movilizador de Fondos Cooperativos di Mar del Plata la mostra fotografica dedicata all'emigrazione Molisana. La mostra, alla presenza di tutte le massime autorità comunali, accademiche, militari, religiose e di quelle della comunità italiana tra cui il Console Roza Sordini, il Presidente del Comites Vitello e l'Assessore alla Cultura di Mar del Plata Marcelo Maran, è iniziata con la presentazione dei diversi gruppi di ballo e corali delle due associazioni molisane di Mar del Plata.

Nel primo manifesto dell'esposizione fotografica è scritto "Questo è un piccolo omaggio a coloro che un giorno sono scesi da quelle navi alla ricerca di un nuovo orizzonte, i nostri carissimi immigranti molisani che arrivarono nella nostra Mar del Plata".

La mostra fotografica è stata presentata circa un anno fa dalla Gioventù Molisana di Mar del Plata, che raggruppa i giovani delle due associazioni molisane, l'Unione Regionale del Molise e la Collettività Mafaldese e Molisana ed è stata fortemente sostenuta e voluta dalla Regione Molise, grazie al Presidente Michele Iorio ed al dirigente per i Molisani nel Mondo, Teresio Onorato.

L'iniziativa ha preso piede grazie ai giovani di origine italiana che hanno provveduto a diffondere tra i soci delle associazioni e tra i simpatizzanti fotografie sull'emigrazione: illustrazioni rappresentative dell'infanzia passata in paese, del viaggio, della nave, dell'arrivo a Buenos Aires, dell'attesa a Mar del Plata, del lavoro, e soprattutto della vita a Mar del Plata e degli ultimi anni. Più di 100 fotografie sono l'espressione autentica di 100 anni di uno stretto ed intenso legame tra la Regione Molise e la principale città balneare dell'Argentina. Prossimamente la mostra sarà allestita in altri punti della città e presso le varie associazioni. E' in programma anche una presentazione della mostra anche nella Regione Molise.

Vincenzo Manna – [v.manna@itenets.org](mailto:v.manna@itenets.org)

#### **Regione Puglia. La Puglia ad ottobre al "Viva Italia show": il più importante evento fieristico del *Made in Italy* di Londra**

Sarà presente anche la Puglia, replicando la precedente edizione, nel mese di ottobre (dal 5 al 7) all'interessante manifestazione britannica denominata "Vivi Italia Show" che raggruppa temi e settori diversi: Turismo e Tempo Libero, Cibo e Vino, Moda e Stile, Arte e Design, Artigianato e Tecnologia, Auto e Moto, trasporto, Immobiliare e Casa, Stampa, Editoria e Multimedia, Benessere e Bellezza.

Il "Viva Italy Show" è una fiera che mira a consolidare e rafforzare i rapporti tra il mondo britannico sia su territorio nazionale che estero. E' organizzata dalla Camera di Commercio Italiana per il Regno Unito in collaborazione con il Ministero per il Commercio Internazionale e si stima la presenza di circa 18.000 visitatori durante i giorni dello show. L'Osservatorio ITENETs Puglia ha dato ampia diffusione ad Enti locali che potrebbero potenzialmente essere interessati e quindi coinvolti in tale progetto ed alle Associazioni di pugliesi all'estero presenti in loco oltre che alla fitta rete di contatti di ricercatori presenti su territorio nazionale ed estero.

Annarita Loconsole – [a.loconsole@itenets.org](mailto:a.loconsole@itenets.org)



#### **Regione Puglia. Programma Leader+ Puglia: La Regione alla Fiera Interfood di Gotheborg dal 4 al 8 Settembre 2007**

Si intensifica il network nato in ambito del progetto "La rete internazionale degli show room nelle aree rurali", finanziato nell'ambito del Programma di Iniziativa Comunitaria LEADER+ Puglia con un partenariato formato dai Gruppi di Azione Locale GAL Luoghi del Mito (partner capofila), GAL Alto Salento, GAL Terre del Primitivo e GAL svedese Sjuhäräd. L'Osservatorio ITENETs Puglia ha attivato il suo network, dando ampia diffusione delle attività del progetto di cooperazione trans-nazionale, che come ITENETs sposa la logica dello sviluppo locale attraverso il networking internazionale.

I singoli partners di progetto stanno dando vita ad una rete di luoghi di incontro e di scambio, attraverso l'allestimento di show rooms nei propri territori che verranno in seguito utilizzati per l'interscambio di prodotti tipici, la divulgazione delle diverse culture delle aree rurali, dei loro prodotti e dei mestieri.

Nel mese di marzo 2007 si è svolto un primo *Network* presso il territorio del GAL Luoghi del Mito nell'ambito del quale è stata ospitata una delegazione del gruppo di azione locale svedese di Sjuhäräd. In tal modo, i partners di progetto hanno potuto approfondire la conoscenza reciproca e programmare le attività future.

Per la prima metà di settembre è invece previsto il secondo *Network* di progetto. Una delegazione dei tre GAL pugliesi partners, unitamente ad alcuni membri del competente Ufficio Leader+ dell'Assessorato alle Risorse Agroalimentari della Regione Puglia saranno in Svezia. Tra le attività previste nell'ambito del *Network*, vi è la presenza alla Fiera Interfood di Gotheborg, con uno stand dedicato al progetto che verrà utilizzato per esporre e far conoscere le produzioni tipiche dei territori coinvolti e divulgare i contenuti e gli obiettivi del progetto attraverso iniziative di comunicazione quali seminari. [www.interfood.se](http://www.interfood.se)

Annarita Loconsole – [a.loconsole@itenets.org](mailto:a.loconsole@itenets.org)





*Nella foto: Romana Congera  
Assessore del lavoro, formazione professionale,  
cooperazione e sicurezza sociale*

#### **Regione Sardegna. Interventi in favore dei sardi emigrati e delle loro Organizzazioni – La Giunta Regionale decide un'anticipazione dei contributi**

Giovedì 2 agosto, in sede di Giunta Regionale, il neo Assessore del Lavoro, Formazione Professionale, Cooperazione e Sicurezza Sociale, Romana Congera, ha proposto l'erogazione di contributi a titolo di anticipazione a valere sul Bilancio regionale 2007 e ha fatto presente che la L.R. n. 3 del 29.5.2007 ha approvato il Bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e il Bilancio Pluriennale 2007-2010, stanziando la somma di € 4.000.000 per interventi e azioni in favore dei sardi emigrati e delle loro organizzazioni.

L'Assessore ha inoltre ricordato che per poter utilizzare tali risorse è necessario seguire una procedura piuttosto lenta, i cui tempi non si conciliano con l'urgenza di procedere con la ripartizione delle somme stanziato. Infatti, lo stanziamento è necessario per assicurare la continuità del funzionamento e dell'attività delle Organizzazioni degli emigrati e per garantire sufficienti risorse che consentano il pagamento dei canoni di affitto delle sedi e delle spese ordinarie. In considerazione di quanto esposto, Romana Congera ha dunque proposto di erogare in favore delle predette organizzazioni un'anticipazione pari al 60% del contributo assegnato nell'anno 2006, fatta eccezione per coloro che si trovino in contenzioso nei confronti dell'Amministrazione regionale o che non abbiano inoltrato regolare domanda di contributo. L'ammontare complessivo dei contributi sarà definito nel Piano Triennale 2007-2009 e nel Programma Annuale 2007.

La Giunta Regionale ha deciso di approvare l'erogazione dell'anticipazione in favore delle Organizzazioni degli emigrati.  
[www.regione.sardegna.it](http://www.regione.sardegna.it)

[http://www.regione.sardegna.it/documenti/1\\_73\\_20070802181209.pdf](http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20070802181209.pdf)

Simona Lobina – [s.lobina@itenets.org](mailto:s.lobina@itenets.org)

#### **Formazione. Finanziati i programmi comunitari Erasmus, Socrates e Leonardo**

La Giunta regionale ha destinato 2 milioni e 500mila euro a favore delle Università di Cagliari e Sassari, per il finanziamento dei programmi comunitari Socrates, Erasmus, e Leonardo. Le attività svolte dalle Università sarde sono finanziate in parte dall'Unione europea e in parte dalla Regione, la quale ha stabilito che il 20% della somma stanziata dovrà essere utilizzato per il miglioramento dei servizi agli studenti e in particolare al funzionamento dei servizi per la didattica, quali biblioteche e laboratori linguistici e informatici.

Il programma Socrates, al quale partecipano una trentina di paesi europei, ha come obiettivo lo sviluppo di un'Europa della conoscenza. Con questa finalità incoraggia l'accesso di tutti all'istruzione con l'opportunità di acquisire qualifiche e competenze riconosciute. Più concretamente, Socrates mira a promuovere l'apprendimento delle lingue e a incoraggiare la mobilità e l'innovazione e si rivolge a tutti coloro che appartengono al mondo dell'educazione: dagli alunni della scuola dell'obbligo, compresi gli studenti - giovani e meno giovani - che riprendono gli studi dopo un'interruzione, al personale scolastico, compresi i capi d'Istituto, gli aspiranti insegnanti e i dipendenti didattici e amministrativi. Un programma che si propone agli istituti d'insegnamento di ogni genere e livello e anche a tutti gli interlocutori esterni interessati: addetti ai lavori e responsabili, enti locali e regionali, federazioni di genitori, parti sociali, imprese o associazioni.

Socrates interagisce con altri programmi comunitari, in particolare con Leonardo ed Erasmus: il primo consente agli studenti di effettuare esperienze di tirocinio formativo presso aziende europee, mentre il secondo permette di studiare e sostenere esami durante lunghi periodi di ospitalità all'estero. Dai programmi di attività presentati dai due Atenei per l'anno accademico 2007/2008, risulta che il numero degli studenti pre-iscritti è di 500 a Cagliari e di 520 a Sassari.

[www.regione.sardegna.it](http://www.regione.sardegna.it)



## Notizie Regionali

### Sardegna

#### **Formazione. Approvata la proposta di legge per lo sviluppo e l'internazionalizzazione della Ricerca scientifica e tecnologica**

Giovedì 2 agosto sotto la presidenza dell'on G. Spissu si è aperta la seduta N 358 del Consiglio Regionale della Sardegna. All'esame del Consiglio regionale la Proposta di Legge n. 220: *Promozione della ricerca scientifica e dell'innovazione tecnologica in Sardegna*. Con una votazione pressoché unanime (72 presenti, 71 voti a favore, e la sola astensione come da prassi del Presidente dell'Assemblea) la Legge sulla Ricerca scientifica e tecnologica è stata approvata dal Consiglio Regionale.

Con questa legge la Regione assume l'obbligo di promuovere, rafforzare e diffondere la cultura scientifica, attraendo e mantenendo in Sardegna un capitale umano altamente qualificato. Il sostegno pubblico verrà razionalizzato con gli obiettivi di favorire l'internazionalizzazione e di integrare la ricerca di base con quella applicata nel mondo dell'impresa. Per favorire il numero e l'elevata formazione dei giovani ricercatori, si erogheranno contributi a fondo perduto per stimolare i sardi a studiare in centri di eccellenza italiani ed esteri. Con gli stessi Enti di ricerca pubblici e privati le Università dell'isola promuoveranno forme di collaborazione, anche attraverso lo scambio di personale. Allo stesso modo, con borse di studio o progetti di ricerca pluriennali si favorirà l'arrivo di alte professionalità da utilizzare in strutture riconosciute e a favore delle quali viene garantito almeno l'1% della quota di compartecipazione fiscale relativa al versamento Irpef. [www.regione.sardegna.it](http://www.regione.sardegna.it); [www.consiglio.regione.sardegna.it](http://www.consiglio.regione.sardegna.it)

Legge Regionale - *Promozione della ricerca scientifica e dell'innovazione tecnologica in Sardegna*  
<http://www.regione.sardegna.it/j/v/80?s=53788&v=2&c=3311&t=1>

Simona Lobina – [s.lobina@itenets.org](mailto:s.lobina@itenets.org)

### Sicilia

#### **Regione Siciliana. Contributi per i siciliani all'estero**

##### **❖ Predisposto il Piano delle Attività Culturali per l' anno 2007**

Con D.A. n° 37 del 26/07/07 è stato firmato dall'Assessore Regionale del Lavoro della Regione Sicilia, On. Santi Formica, il programma di riparto del contributo previsto dalle leggi regionali n° 55 del 1980 e n° 38 del 1984, a favore delle associazioni di emigrati, patronati e comuni siciliani per la realizzazione di attività culturali per l'anno 2007. Nello specifico il piano prevede un contributo da destinare per le attività culturali consistenti in spettacoli teatrali, folkloristici, cinematografici, mostre, conferenze storico culturali, diffusione di libri, pubblicazioni, altro materiale a carattere culturale, in favore dei siciliani emigrati all'estero e delle loro famiglie.

I progetti approvati riguardano iniziative che si terranno nei paesi dove più numerosa è la presenza di siciliani all'estero (Argentina, Brasile, Nord America, Australia, Europa), con l'obiettivo di diffondere e far conoscere le bellezze artistiche della Sicilia e migliorare la qualità di vita dei corregionali all'estero puntando, nello stesso tempo, a rinsaldare il rapporto attraverso un ventaglio di iniziative in grado di avvicinare le distanze. La Regione finanzia queste iniziative per rinsaldare sempre più il vincolo che lega la Sicilia ai Siciliani che vivono all'estero, creando un legame stabile fra i siciliani residenti nell'isola ed i corregionali operanti nel resto del mondo. [www.regione.sicilia.it](http://www.regione.sicilia.it)

Paola Manzella – [p.manzella@itenets.org](mailto:p.manzella@itenets.org)

#### **Regione Siciliana. Contributi per i siciliani all'estero**

##### **❖ Predisposto il Piano per Convegni e Conferenze per l' anno 2007**

Con D.A. n° 36 del 26/07/07 è stato firmato dall'Assessore Regionale del Lavoro della Regione Siciliana, On. Santi Formica il programma dei contributi per convegni e conferenze previsto dalla legge regionale n° 55 del 1980, in favore delle associazioni di emigrati, patronati e comuni.

Il contributo per le attività consiste in corsi, incontri, riunioni dibattiti e conferenze in materia di emigrazione per l'anno 2007. Le iniziative previste dal decreto sono 31 e si terranno sia in Sicilia che all'estero sui temi fondamentali e interessanti dell'emigrazione di oggi.

Il problema delle nuove generazioni è al centro del dibattito di tutte le Associazioni di emigrati. I giovani si confrontano con tre lingue, quella del Paese che li ospita, il dialetto e l'Italiano alimentato dalle canzoni, dallo sport e dai rapporti con le istituzioni. Ma dialetto e italiano sono in perdita progressiva senza uno sforzo in senso contrario.

La Regione finanzia le iniziative dei corregionali all'estero con lo scopo di rinsaldare sempre più il vincolo che lega la Sicilia ai Siciliani che vivono all'estero. Ed è proprio in considerazione del valore attribuito alla "Diaspora Siciliana" che è già attivo presso il servizio emigrazione dell'Assessorato del Lavoro, l'*Osservatorio dei Siciliani nel Mondo*, istituito nell'ambito del progetto ITENETS.

Paola Manzella – [p.manzella@itenets.org](mailto:p.manzella@itenets.org)

## Notizie dall'Estero

### Argentina

#### **Lavoro. Azienda Ittica Argentina ricerca partner per joint venture**

L'azienda ITTICA Procesos Pesqueros Patagonicos SA di Santa Cruz (Argentina) ricerca partner per commercio internazionale. Il titolare dell'azienda, Antonio Pasquini, di origini friulane, è interessato alla realizzazione di *joint ventures* con aziende italiane e alla cooperazione per la distribuzione di prodotti ittici finiti lavorati in Argentina. Il partner dovrebbe occuparsi della distribuzione del prodotto sia nel Sud Italia, ma anche possibilmente nel Nord Italia, Francia e Germania.

Antonio Pasquini: Ing Industrial, Procesos Pesqueros Patagonicos SA, Tel/Fax: 0054 297 154525740, [www.procesospatagonicos.com.ar](http://www.procesospatagonicos.com.ar), [patagonianseas@hotmail.com](mailto:patagonianseas@hotmail.com), skype: antonio.pasquini

### Belgio

#### **Formazione. L'Enea ricerca stagisti per il suo Ufficio di Bruxelles**

L'ufficio di rappresentanza dell'ENEA di Bruxelles è disponibile ad ospitare stagisti per periodi di formazione operativa su tematiche inerenti le attività tipiche di un ufficio di rappresentanza quali: supporto alla progettualità, azioni di reperimento informazioni, relazioni con partner di altri paesi, monitoraggio attività della Commissione e Parlamento Europeo, realizzazione newsletter informative.

Lo stage, la cui durata dovrà essere concordata preventivamente, potrà essere ospitato esclusivamente a titolo gratuito o con i costi a carico della struttura di appartenenza del candidato. Sarà necessaria la stipula di una convenzione tra ENEA e l'ente di appartenenza dello stagista. Il candidato dovrà avere una buona conoscenza della lingua inglese parlata e scritta ed essere in possesso di un curriculum di studi adeguato al tipo di posizione proposta (formazione scientifica o legata alle relazioni internazionali). Per informazioni e/o contatti: [natalia.dattilio@bruxelles.enea.it](mailto:natalia.dattilio@bruxelles.enea.it)

Massimo Busuoli - ENEA/EU Liaison Office - [massimo.busuoli@bruxelles.enea.it](mailto:massimo.busuoli@bruxelles.enea.it)

### Brasile



#### **Comites. Firmata tra Comites di San Paolo e Italia Lavoro una convenzione sul progetto ITES per gli italiani all'estero**

Il Comites di San Paolo aderisce al progetto "Ites" (Italiani all'Estero) di Italia Lavoro, l'agenzia del Ministero del Lavoro Italiano che sta svolgendo in Argentina, Brasile e Uruguay un importante programma di ricerca e formazione destinato alla comunità italiana, e in particolare ai giovani.

Nel corso di una riunione della cosiddetta "cabina di regia" (il gruppo di coordinamento istituzionale del progetto, al quale partecipano le principali entità coinvolte), la Presidente del Comites Rita Blasioli Costa ed il Coordinatore in Brasile di Italia Lavoro Giuseppe Petrucci hanno firmato la Convenzione.

Presenti anche il Vice Presidente del Comites Fabio Porta, il Segretario Generale della Camera di Commercio Francesco Paternó e il dott. Amati in rappresentanza del Consolato Generale d'Italia.

L'accordo favorirà una maggiore integrazione tra gli obiettivi del progetto e le necessità della comunità italiana di San Paolo, grazie al coinvolgimento permanente del Comites in tutte le principali fasi di esecuzione del progetto, a partire dalla costituzione di una vera e propria "rete" tra gli operatori pubblici e privati protagonisti e al tempo stesso oggetto delle varie attività.

*Comites San Paolo – Brasile - [comites.sp@bol.com.br](mailto:comites.sp@bol.com.br)*

#### **Comites. RIUNITA A SAN PAOLO LA COMMISSIONE GIOVANI DEL COMITES. Presenti il Senatore Pollastri e il Console Generale Marsilli**

Si è riunita il 21 agosto a San Paolo la Commissione del Comites dedicata ai giovani italiani e discendenti.

Presenti la Presidente del Comites, Rita Blasioli, il Vice Presidente Fabio Porta ed il Direttore Segretario, Natalina Berto e i Consiglieri Sonia Galuchi, Sebastião Zoli Junior e Vezio Nardini.

Alla riunione, presieduta da Riccardo Olivati, hanno partecipato il Senatore Edoardo Pollastri, il Console Generale d'Italia a San Paolo Marco Marsilli e i Consiglieri del CGIE Claudio Pieroni e Antonio Laspro.

Un nutrito gruppo di giovani italo-brasiliani ha preso parte ai lavori, contribuendo con numerosi interventi ad una discussione ampia e approfondita sulle tematiche più care a questo tipo di pubblico.

Si è discusso in particolare delle metodologie di approccio alle giovani generazioni di discendenti, come anche le tematiche del lavoro e dello studio rispetto alle quali è crescente la domanda di interventi da parte dello Stato italiano e delle Regioni.

Si è fatto riferimento anche alla prossima Conferenza Mondiale dei giovani italiani, prevista a Roma per il 2008; a parlarne la rappresentante del Brasile all'incontro preparatorio tenutosi sempre a Roma nel 2006, Adriana Cairo.

Ampio spazio è stato dedicato ai corsi di formazione del Ministero del Lavoro, che la maggioranza dei presenti vorrebbe rivolti a tutti i discendenti, e non solo a chi regolarmente in possesso di passaporto.

La riunione si è conclusa con l'istituzione di un gruppo di lavoro che, coordinato dalle Commissioni Giovani e Informazione, provvederà alla definizione di una proposta di uno strumento di comunicazione più agile e moderno in grado di avvicinare maggiormente le giovani generazioni alle attività del Comites e della comunità italiana in Brasile.

*Comites San Paolo – Brasile - [comites.sp@bol.com.br](mailto:comites.sp@bol.com.br)*

## Notizie dall'Estero

### Brasile

#### **Formazione. Università Federale di Santa Caterina – Brasile. Si è conclusa la ricerca sulla tossicità degli inceneritori dei residui ospedalieri condotta dal ricercatore italiano Fabricio Pagani Possamai**

Sono il ricercatore e docente universitario italiano Fabricio Pagani Possamai ed il Prof. Danilo Wilhelm Filho gli autori dello studio recentemente conclusosi sulla tossicità degli inceneritori dei residui ospedalieri. Lo studio ha scoperto la presenza di stress ossidativo nel sangue dei lavoratori degli inceneritori.

Se da un lato va rilevata l'utilità di tali processi per lo smaltimento dei rifiuti, dall'altro lato va considerato che tali inceneritori sono responsabili dell'emissione di diversi agenti inquinanti nocivi per la salute. In questo studio, i due ricercatori hanno analizzato i marcatori dello stress ossidativo (TBARS, GSH ed GST) in tre gruppi diversi di soggetti: lavoratori direttamente esposti, soggetti indirettamente esposti (i residenti vicino dell'inceneritore), e soggetti non-esposti. L'analisi dei marcatori di stress ossidativi è risultata uno strumento utile per analizzare il livello di intossicazione dei lavoratori e soggetti esposti agli agenti inquinanti; infatti il livello dei TBARS è risultato più alto nei soggetti esposti (lavoratori e residenti) rispetto ai soggetti non esposti, così come la presenza di GST, mentre nessuna differenza di rilievo è stata osservata in relazione ai GSH. I risultati verranno pubblicati sul sito <http://www.cfrbr.fmed.edu.uy/>

Fabricio Pagani Possamai MSC. - [fpagani@universiabrasil.net](mailto:fpagani@universiabrasil.net)



Nella foto: Il ricercatore Fabricio Pagani Possamai MSC

### Canada

#### **Settimana Italiana di Montreal - [www.semaineitaliennedemontreal.com](http://www.semaineitaliennedemontreal.com)**

Ha avuto luogo dal 5 al 12 agosto la Settimana Italiana di Montreal. L'obiettivo di sempre è la promozione della cultura italiana e la celebrazione dei talenti della Comunità italo-canadese di Montreal. Con oltre 500.000 partecipanti ogni anno, l'evento è diventato sempre più rinomato fino a diventare uno dei più attesi eventi estivi della città del Québec. L'evento è organizzato dal Congrès National des Italo-Canadiens (Région Québec).

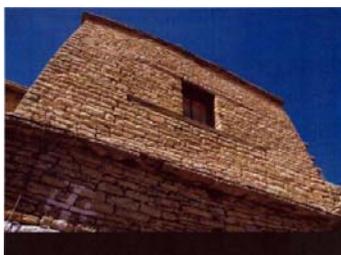


### Etiopia

#### **Lavoro. La Vice Presidenza della Regione del Tigray cerca partner per il restauro del centro storico della città di Mekelle**

La Vice Presidenza della Regione del Tigray (Etiopia) responsabile per il programma regionale (Capacity Buiding) Sviluppo delle Capacità attraverso l'Assessorato per l'Industria Commercio e Turismo ha programmato il recupero architettonico e sociale dei centri storici delle città della Regione. In questa ottica l'Assessorato Industria Commercio e Turismo, unitamente alla Municipalità e alla Facoltà di Architettura dell'Università di Mekelle hanno ideato un progetto per il recupero sociale ed architettonico del centro storico di Mekelle. Centro storico caratterizzato da case in pietra bianca (chiamate in lingua locale EDMU) con il tetto piatto ricoperto di terreno dove cresce erba o anche piante come l'aloë vera e simili (in foto). Le Istituzioni consapevoli delle grandi esperienze avute da Università e Municipalità del Sud Italia nel recupero dei centri storici desiderano entrare in contatto con loro al fine avere scambi di esperienze. In particolare la Municipalità di Mekelle e la facoltà di Architettura sono interessati alla realizzazione di un progetto comune, con Enti del Sud Italia, finalizzato al recupero del centro storico della città etiope ed alla formazione di esperti locali del restauro.

Antonio Pagliaricci – IBCA ([manager@ethio-italianpartnership.com](mailto:manager@ethio-italianpartnership.com))



Nelle foto: Centro storico di Mekelle





Camera di Commercio Italiana  
Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur

**Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur**  
Chambre de Commerce Italienne  
Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur  
11, av. Baquis, 06000 Nice (France)  
Tél.: +33 4 97 03 03 70 Fax: +33 4 97 03 87 88  
[www.ccinice.org](http://www.ccinice.org)

#### **Lavoro. La Camera di Commercio Italiana di Nizza ricerca partner per le proprie iniziative**

La Camera di Commercio Italiana opera da 10 anni in Costa Azzurra, per la promozione delle relazioni franco italiane; oltre ai servizi prettamente economici e commerciali, promuove da alcuni anni una serie di iniziative formative culturali che contribuiscono a diffondere e promuovere il nostro territorio oltre frontiera, con notevole vantaggio per il tessuto economico commerciale italiano.

Già organizzatrice di corsi di lingua e cultura italiana tramite il suo centro di formazione Vocabolando, e sulla scia delle tante richieste di persone interessate dopo lo studio teorico, a scoprire l'Italia dal vivo, la Camera Italiana di Nizza organizza missioni culturali, in collaborazione con operatori locali.

Questo servizio ha il vantaggio di poter toccare, oltre che un pubblico professionale, anche l'utente privato, di far scoprire al francese amante dell'Italia o riscoprire al residente di origine italiana le tante bellezze e ricchezze del nostre Regioni.

Già intenta ad organizzare una prima iniziativa di visita culturale nella vicina Liguria, lo scopo della Camera di Nizza, è soprattutto quello di facilitare la visita di quelle località meno accessibili perché più lontane, pianificando un programma di viaggio e visite culturali, da proporre ai partecipanti.

La Camera di Nizza è attualmente alla ricerca di partners italiani con i quali pianificare questo tipo di iniziative per il 2008.

Per informazioni: Roberto DEL GAUDIO - [formation@ccinice.org](mailto:formation@ccinice.org) - Tel 00 33 4 97 03 03 70; [www.ccinice.org](http://www.ccinice.org)

*Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur*

#### **Formazione. Stage individuali per studenti di livello universitario presso la Camera di Commercio Italiana di Nizza - Francia**

La Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur, opera da 10 per la promozione delle relazioni franco italiane e da sempre ha aperto le sue porte ai laureandi e neo laureati, di tutte le regioni d'Italia.

Oltre a rappresentare per i giovani un valido approccio al mondo del lavoro, lo stage in azienda è anche la tappa necessaria per coloro che intendono consolidare la propria vocazione professionale.

Già in contatto su tutto il territorio con alcune strutture universitarie (Università di Torino, Genova, Padova, Firenze, Ancona, ...) con le quali da anni si è instaurata una collaborazione stabile e proficua; la candidatura allo svolgimento di un tirocinio presso i nostri uffici rimane comunque aperta agli atenei di tutta Italia. I profili accademici richiesti e compatibili con il lavoro svolto presso la Camera sono: laureandi e laureati di qualsiasi ciclo universitario delle facoltà di economia e commercio, marketing e gestione aziendale, commercio estero, comunicazione, scienze politiche, gestione progetti comunitari, giurisprudenza, lingue e lettere.

Invitiamo i responsabili degli uffici stage/Job placement a farci pervenire le candidature di stage (curriculum e lettera di presentazione in lingua francese) a: Myriam BARTOLETTI – Responsabile organizzazione eventi e Resp. stage interni - [nice@ccinice.org](mailto:nice@ccinice.org) - Tel : +33 4 97 03 03 70; [www.ccinice.org](http://www.ccinice.org)

*Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur*

#### **Formazione. Viaggi studenteschi in Costa Azzurra**

Oltre agli stage individuali presso i propri uffici, la Camera di Nizza organizza, su preventivo, delle **visite formative** in Costa Azzurra **di gruppi studenteschi della scuola secondaria e università**, programmando per il periodo di permanenza del gruppo, e di comune accordo con il coordinatore italiano, un programma formativo che prevede l'incontro con opinion leader e responsabili delle principali strutture locali, oltre che il soggiorno in loco.

Per informazioni : Beatrice BREGOLI – Responsabile formazione - [formazione@ccinice.org](mailto:formazione@ccinice.org) - Tel : + 33 4 97 03 03 70  
[www.ccinice.org](http://www.ccinice.org)

*Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur*

## Notizie dall'Estero

### Francia

#### **Lavoro. CREAMPRESA Sociale – tutte le regole per lavorare in Francia**

La Camera di Commercio Italiana di Nizza, grazie al prezioso sostegno della Banca Regionale Europea e all'esperienza dello Studio Michelini presenta Creaimpresa Sociale®, la Guida Pratica ai Contributi Sociali e alla Gestione del Personale.

Dedicato ad imprenditori e lavoratori, Creaimpresa Sociale si focalizza sul fattore umano presente all'interno dell'azienda. Diviso in tre sezioni, questo pratico opuscolo riassume in 50 pagine le principali normative vigenti in Francia relativamente alla legislazione sul lavoro.

L'opera espone in maniera semplice e puntuale le tematiche relative all'assunzione e agli obblighi ad essa collegati, al TFR, alla busta paga fino ad arrivare ai contributi sociali e alle imposte senza tralasciare la normativa relativa ai lavoratori autonomi.

Interessante è inoltre il confronto fra i due Paesi che fornisce un singolare sguardo sul mercato del lavoro italiano e francese evidenziandone al contempo analogie e differenze.

Questa iniziativa rientra nella missione della Camera di Commercio Italiana di Nizza di fornire assistenza e consulenza agli imprenditori e ai loro nuovi progetti con l'obiettivo che essi si trasformino in reali programmi di sviluppo commerciale.

La pubblicazione è disponibile in italiano e francese presso le sedi delle Camere di Commercio Italiane in Francia e presso le sedi della Banca Regionale Europea. [www.ccinice.org](http://www.ccinice.org)

*Camera di Commercio Italiana, Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur*



*Nella foto: la pubblicazione Creaimpresa Sociale®*

#### **Formazione. Conferenza-dibattito: "L'insegnamento dell'italiano a Lione : temi e problemi" (29 settembre)**

I COM.IT.ES. di Lione e Grenoble insieme al Console Generale e l'Ufficio Scolastico invita, sabato 29 settembre dalle ore 10.00 alle ore 13.00 presso la Casa d'Italia, in rue du Dauphiné 82, 69003 Lyon - ad una riflessione sulle tante questioni che riguardano l'insegnamento dell'italiano all'estero con specifico riferimento alla situazione della circoscrizione consolare di Lione.

In una Europa in cui l'uso del multilinguismo è sempre più diffuso, gli italiani sentono il bisogno di un forte sostegno all'insegnamento della loro lingua, la cui richiesta è in forte aumento. Alla presenza del Console Generale di Lione Daniela Maria Venerandi, del Presidente del COMITES Angelo Campanella, del Presidente del COM.IT.ES di Grenoble Jean Philippe Di Gennaro, del dirigente scolastico Prof.ssa Yvonne Fracassetti risponderanno alle domande del pubblico alcuni parlamentari italiani eletti nella circoscrizione Europa come gli Onorevoli Franco Narducci Presidente del Comitato permanente sugli Italiani all'estero alla Camera, Gianni Farina, Massimo Romagnoli. All'incontro saranno presenti anche gli altri operatori dell'insegnamento locale dell'italiano e i dirigenti scolastici francesi impegnati nella collaborazione con le autorità italiane.

*Comites di Lione - varchettanapoli@hotmail.com*

### Svizzera

#### **Formazione. La Camera di Commercio di Zurigo organizza corsi di cucina italiana**

I corsi si prefiggono di far conoscere l'Italia attraverso il suo profilo gastronomico, unico e speciale.

Le lezioni si compongono di tre parti. La parte teorica, consiste nella presentazione dei piatti dal punto di vista culturale, storico e delle tradizioni, e nella presentazione delle ricette con approfondimenti su ingredienti, metodi di cottura e profilo dietetico delle pietanze. La parte pratica guiderà i partecipanti nella preparazione dei piatti sotto la guida competente di due cuochi diplomati.

Il corso, in lingua italiana, avrà luogo da ottobre a dicembre 2007, dalle ore 18.30 alle 21.30/22.00 ca, presso la Scuola di cucina italiana, Uetlibergstr. 22, 8045 Zurigo. Il numero massimo di partecipanti è 7 persone a corso.

Ai termine quanto preparato durante la lezione verrà degustato. Ai partecipanti verranno fornite dispense relative alle ricette realizzate ed agli argomenti affrontati. La scuola mette a disposizione gli ingredienti e le attrezzature.

Interessati? Rivolgetevi alla Camera di Commercio Italiana per la Svizzera, Seestrasse 123, 8002 Zurigo, Tel. +41 (0)44 289 23 23, Fax. +41 (0)44 201 53 57, [info@ccis.ch](mailto:info@ccis.ch); [www.ccis.ch](http://www.ccis.ch)

*Luigi Palma – CCIE Zurigo - [info@ccis.ch](mailto:info@ccis.ch)*



#### **Lavoro. Interscambio Italia-Svizzera: primo semestre 2007**

Dopo l'andamento positivo dell'interscambio tra Italia e Svizzera registrato nel 2006, nel primo semestre del 2007 il flusso dei rapporti commerciali tra i due Paesi ha continuato a seguire una linea ascensionale. Infatti è stato rilevato, rispetto al primo semestre del 2006, un ulteriore **incremento delle esportazioni italiane verso la Svizzera dell'11,13%**, pari a 10.328,6 mio di franchi. Dal canto loro, le esportazioni svizzere verso l'Italia sono **umentate del 12,91%**, in paragone con lo stesso periodo del 2006, segnando un volume di 9.194,3 mio di franchi.

Fra i principali prodotti italiani importati dalla Svizzera vanno segnalati i seguenti: chimico-farmaceutici per 2.381,5 mio di franchi (+2.63%); tessile e abbigliamento per 1.164,2 mio di franchi (+7.07%); macchine industriali, agricole, uso domestico, industria elettrica/elettronica e tecnologie di difesa per 1.469,3 mio di franchi (+23.94%); metallo e articoli di metallo per 1.323,2 mio di franchi (+44.82%); prodotti agricoli e silvicoltura per 913,01 mio di franchi (+8.61%).

A sua volta la Svizzera ha fornito all'Italia i seguenti beni: prodotti chimico-farmaceutici per 3.476,7 mio di franchi (+9.37%); macchine industriali, agricole, uso domestico, industria elettrica/elettronica e tecnologie di difesa per 1.204,9 mio di franchi (+19.56%); Strumenti ed apparecchi di precisione, orologeria e bigiotteria per 1.020,7 mio di franchi (+19.27%); metallo e articoli di metallo per 801,5 mio di franchi (+23.32%). [www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch)

Luigi Palma - CCIS Zurigo - [info@ccis.ch](mailto:info@ccis.ch)

#### **Intercomites USA - [www.comites-it.org](http://www.comites-it.org) – si riunisce il Comitato dei Presidenti Comites**

E' prevista per il giorno 8 settembre la riunione del Comitato dei Presidenti Comites per gli Stati Uniti d'America presso il Westin Colonnade Hotel, 180 Aragon Avenue, Coral Gables Florida 33134. Alla riunione sono invitati a partecipare i rappresentanti Istituzionali e Parlamentari. In tale occasione, si parlerà di diversi temi, fra cui la situazione generale nei Consolati e Vice-Consolati, i rapporti con i Comites, il Bando per la Formazione Professionale per gli italiani residenti nei Paesi extra UE, ed il ruolo dei rapporti dei Comites con la Stampa e la Comunicazione radio-televisiva.  
*Vincenzo Arcobelli*

#### **Assocamerestero. COMMERCIO ESTERO: IL MADE IN ITALY IN EUROPA CONTINUA A TRAINARE L'EXPORT. BENE SPAGNA, FRANCIA E GERMANIA**

##### ***Il contributo positivo dell'Europa al made in Italy sul saldo della bilancia commerciale passa dal 25% al 35%***

Continua la performance decisamente positiva delle nostre esportazioni sul mercato europeo e a livello mondiale, a beneficiarne è il nostro saldo commerciale. E' il *made in Italy* a permetterci di consolidare a livello europeo le nostre posizioni con un saldo attivo per 6,9 miliardi di euro contro il passivo di 4,8 degli altri settori.

Il saldo complessivo verso i Paesi Ue passa da un passivo di 2,6 miliardi di euro dei primi sei mesi dell'anno scorso all'attivo di 2,1 miliardi raggiunto a giugno di quest'anno mentre verso il resto del mondo permane il deficit ma dimezzato da 14,3 miliardi agli attuali 7,3.

Nei soli mercati europei i nostri settori di specializzazione produttiva (abbigliamento, arredamento, alimentare, meccanica e strumenti di precisione) registrano un incremento del saldo del 60% rispetto al primo semestre 2006, mentre l'analogo dato relativo al totale dei nostri scambi con l'estero è del 18%. L'incidenza del contributo positivo del *made in Italy* al saldo commerciale verso l'Europa aumenta di ben dieci punti sul totale (dal 25% al 35%).

Insomma è sempre l'Europa a guidare in maniera forte la ripresa delle vendite all'estero, in controtendenza rispetto allo stesso periodo dello scorso anno.

Del 12% è l'incremento medio delle esportazioni sul mercato europeo (quattro punti in più rispetto allo stesso periodo 2006), con picchi ancora più elevati in Spagna (+17,2% contro il 5,2% del primo semestre 2006) nostro terzo mercato di sbocco, e buone performances in Germania (con il 10,8% miglioriamo di quasi tre punti rispetto allo scorso anno) e in Francia dove cresciamo dell'8% (quasi il doppio dello scorso anno). Tre mercati che da soli rappresentano quasi un terzo delle nostre export complessivo (il 32% quest'anno).

Quanto ai principali mercati extra europei "in attesa di vedere eventuali contraccolpi negativi dei recenti effetti della crisi del mercato immobiliare statunitense per le nostre vendite nell'area, anche se è probabile che ne risentiranno meno i mercati di alta gamma– secondo **Gaetano Fausto Esposito**, direttore generale di Assocamerestero - il consolidamento della crescita dei valori unitari dell'export in Cina (12%) e Stati Uniti (9%) e la flessione dei volumi esportati, soprattutto nel mercato statunitense, denota che le imprese stanno innalzando il valore aggiunto dei beni esportati localmente e riducendo i pezzi venduti". [www.assocamerestero.it](http://www.assocamerestero.it)

Addetto Stampa - Roberta Mazzeo - [roberta.mazzeo@assocamerestero.it](mailto:roberta.mazzeo@assocamerestero.it)

## La Rete Nazionale

 I Ministero degli Affari Esteri

### Osservatorio ITENETs

DGIEPM – Ufficio II  
Piazzale della Farnesina, 1  
00194 - Roma - Italia  
Tel. +39.06.3691.3726  
Fax. +39.06.3691.5250

[www.itenets.org](http://www.itenets.org)

[www.esteri.it](http://www.esteri.it)

[newsletter.itenets@esteri.it](mailto:newsletter.itenets@esteri.it)

Coordinamento: Marta Collu



**BASILICATA**

Presidenza della Regione Basilicata  
Ufficio internazionalizzazione e promozione  
dell'immagine  
Via della Regione Basilicata - 85100 POTENZA  
Tel.: +39.0971.668.186 Fax.: +39.0971.668.181

[basilicata@itenets.org](mailto:basilicata@itenets.org)

[www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Basilicata.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Basilicata.asp)



**CALABRIA**

Presidenza G.R. - Dipartimento 3 "programmazione  
Nazionale e Comunitaria. Affari Internazionali"  
Viale Europa, Centro Comalca, Loc. Germaneto -  
88100 Catanzaro  
Tel.: +39.0961.858.256; 257; 258  
Fax: +39.0961.858257

[calabria@itenets.org](mailto:calabria@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Calabria.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Calabria.asp)



**CAMPANIA**

Presidenza della Regione Campania  
Area Generale di Coordinamento  
Rapporti con organi nazionali ed internazionali  
Settore Studio e Progetti CEE  
Via S. Lucia, 81 - Napoli  
Tel: +39. 081.796.2918;  
Fax: +39. 081.796.2459.

[campania@itenets.org](mailto:campania@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Campania.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Campania.asp)



**MOLISE**

Agenzia Molise Lavoro  
Via Masciotta, 13  
86100 Campobasso  
Tel: +39.0874.418.139  
Fax: +39.0874.412.837  
Orario d'ufficio: 8,00-14,00 (lun - ven)  
lunedì-mercoledì 15,00-18,00.

[molise@itenets.org](mailto:molise@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Molise.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Molise.asp)



**PUGLIA**

Assessorato al Mediterraneo  
Via Gobetti,26, 1  
70100 - BARI  
Tel. +39 080 5406557  
Fax: +39 080 5406554

[puglia@itenets.org](mailto:puglia@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Puglia.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Puglia.asp)



**SARDEGNA**

Assessorato del Lavoro, Formazione Professionale,  
Cooperazione e Sicurezza Sociale  
Servizio Emigrazione Immigrazione Cooperazione e  
Sicurezza Sociale  
Via XXVIII febbraio n. 5  
09131 - Cagliari  
Tel: + 39.070 606.55.66  
Fax: +39.070 606.55.82

[sardegna@itenets.org](mailto:sardegna@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Sardegna.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Sardegna.asp)



**SICILIA**

Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale, della  
Formazione Professionale e dell'Emigrazione  
Dipartimento regionale del Lavoro  
Via Imperatore Federico, 70  
90146- Palermo  
Tel: +39.091 707.84.85  
Fax: +39.091 707.83.73

[sicilia@itenets.org](mailto:sicilia@itenets.org)

[http://www.itenets.org/regioni/itenweb\\_Sicilia.asp](http://www.itenets.org/regioni/itenweb_Sicilia.asp)

**NEWSLETTER ITENETs**

<http://www.itenets.org>; [www.esteri.it](http://www.esteri.it) ; [newsletter.itenets@esteri.it](mailto:newsletter.itenets@esteri.it)

## La Rete Estera



### ARGENTINA

#### Buenos Aires

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
Calle Reconquista 572  
1003 - Buenos Aires



<http://www.consbuenaosaires.esteri.it>  
[segreteriaicg.buenosaires@esteri.it](mailto:segreteriaicg.buenosaires@esteri.it)

Tel.: +54 11 4114 48 00  
Fax: +54 11 4114 47 99

Referente: Alessandra Tognato  
[alessandra.tognato@esteri.it](mailto:alessandra.tognato@esteri.it)

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA NELLA  
REPUBBLICA ARGENTINA  
Marcelo T. de Alvear 1119 - 2° p.  
1058 - Buenos Aires

<http://www.ccibaires.com.ar>  
[ccibaires@ccibaires.com.ar](mailto:ccibaires@ccibaires.com.ar)

Tel.: +54 11 4816 5900  
Fax: +54 11 4816 5902

Referente: Claudio Farabola  
[farabola@ccibaires.com.ar](mailto:farabola@ccibaires.com.ar)

### AUSTRALIA

#### Melbourne

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
509, St. Kilda Road  
Melbourne - VIC 3004



[www.consmelbourne.esteri.it](http://www.consmelbourne.esteri.it)  
[consolatogenerale.melbourne@esteri.it](mailto:consolatogenerale.melbourne@esteri.it)

Tel.: +61 3 986 75 744  
Fax: +61 3 986 63 932

Referente: Maurizio Tomassini  
[maurizio.tomassini@esteri.it](mailto:maurizio.tomassini@esteri.it)

#### Sydney

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
Level 45 - 1 Maquarie Place  
Sydney NSW 2000

[www.conssydney.esteri.it](http://www.conssydney.esteri.it)  
[info.sydney@esteri.it](mailto:info.sydney@esteri.it)

Tel.: +61 2 9392 7900  
Fax: +61 2 9252 4830

Referente: Alessandro Falchetto  
[alessandro.falchetto@esteri.it](mailto:alessandro.falchetto@esteri.it)

#### Perth

CONSOLATO D'ITALIA  
Level 2, 1292 Hay Street  
West Perth WA 6005

[www.consperth.esteri.it](http://www.consperth.esteri.it)  
[info.perth@esteri.it](mailto:info.perth@esteri.it)

Tel.: +61 8 9322 4500  
Fax: +61 8 9322 9911

Referente: Silvio Pentrella  
[silvio.pentrella@esteri.it](mailto:silvio.pentrella@esteri.it)

### BRASILE

#### San Paolo

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
Avenida Paulista 1963,  
01311-300 San Paolo



<http://www.italconsul.org.br>  
[segreteria.sampaolo@esteri.it](mailto:segreteria.sampaolo@esteri.it)

Tel.: +55 11 3549 5643  
Fax: +55 11 3253 8801

Referente: Andrea Amati  
[andrea.amati@esteri.it](mailto:andrea.amati@esteri.it)

CAMERA ITALO-BRASILIANA DI  
COMMERCIO E INDUSTRIA  
Av. Paulista, 2073 - Conjunto Nacional -  
Horsa II - 24° andar  
01311-940 San Paolo

<http://www.italcam.com.br>  
[italcam@italcam.com.br](mailto:italcam@italcam.com.br)

Tel.: +55 11 3179 0130/ 0722  
Fax: +55 11 3179 0131/ 0723

Referente: Attilio FANIA  
[formazione@italcam.com.br](mailto:formazione@italcam.com.br)

#### Rio de Janeiro

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
Via Presidente Antonio Carlos, 40 -7°p  
20020-010 Rio de Janeiro

<http://www.consriodejaneiro.esteri.it>  
[segreteria.riodejaneiro@esteri.it](mailto:segreteria.riodejaneiro@esteri.it)

Tel.: +55 21 3534 13 15/03  
Fax: +55 21 2262 6348

Referente: Livio ANGELONI  
[livio.angeloni@esteri.it](mailto:livio.angeloni@esteri.it)  
[commerciale.riodejaneiro@esteri.it](mailto:commerciale.riodejaneiro@esteri.it)

Franco Massala  
[Franco.massala@fastwebnet.it](mailto:Franco.massala@fastwebnet.it)

CAMERA DI COMMERCIO ITALO-  
BRASILIANA DI RIO DE JANEIRO  
Av. Graça Aranha, 1/6° andar  
20030-002 Rio de Janeiro

<http://www.camaraitaliana.com.br>  
[info@camaraitaliana.com.br](mailto:info@camaraitaliana.com.br)

Tel.: +55 21 2262 9141/ 2996  
Fax: +55 21 2262 2998

Referente: Basilia Catrini  
[diretoria@camaraitaliana.com.br](mailto:diretoria@camaraitaliana.com.br)

### CANADA

#### Toronto

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
136, Beverly Street - Toronto (C)  
M5T 1Y5



<http://www.constoronto.esteri.it>  
[console.toronto@esteri.it](mailto:console.toronto@esteri.it)

Tel.: +1 416 977 1566/ 2569  
Fax: +1 416 977 1119

Referente: Elena Sollazzo  
[elena.sollazzo@esteri.it](mailto:elena.sollazzo@esteri.it)

### ETIOPIA

#### Addis Abeba

AMBASCIATA D'ITALIA

Alessandra Pastorelli

"Villa Italia" - Kabena

P.O. Box 1105 - Addis Abeba

<http://www.ambaddisabeba.esteri.it>

[ambasciata.addisabeba@esteri.it](mailto:ambasciata.addisabeba@esteri.it)

Tel.: +251 1 235 717

Fax: +251 1 235 689/696

Referenti: Martin Lorenzini

[Martin.lorenzini@esteri.it](mailto:Martin.lorenzini@esteri.it)

Alessandra Pastorelli

[alessandra.pastorelli@esteri.it](mailto:alessandra.pastorelli@esteri.it)

IBCA - ITALIAN BUSINESS COMMUNITY  
ASSOCIATION

P.O. Box 18675 - Addis Ababa

Tel./Fax: 00251-1-551152

<http://www.ibcaethiopia.org>

[ibca@telecom.net.et](mailto:ibca@telecom.net.et)

Referente: Antonio Pagliericci

[manager@ethio-italianpartnership.com](mailto:manager@ethio-italianpartnership.com)

### GERMANIA

#### Berlino

AMBASCIATA D'ITALIA

Hiroshimastrasse, 1

10785 Berlino

<http://www.ambberlino.esteri.it>

[segreteria.berlino@esteri.it](mailto:segreteria.berlino@esteri.it)

Tel.: +49 30 2544 00

Fax: +49 30 2544 0116

Referente: Ufficio Emigrazione ed Affari

Sociali:

[sociale.berlino@esteri.it](mailto:sociale.berlino@esteri.it)

#### Francoforte

CONSOLATO GEN. D'ITALIA

Kettenhofweg, 1 - D 60325

Francoforte sul Meno

<http://www.consfrancoforte.esteri.it>

[Segreteria.Francoforte@esteri.it](mailto:Segreteria.Francoforte@esteri.it)

Tel.: +49 69 753 10

Fax: +49 69 753 1143

Referente: Ufficio Commerciale

### GRAN BRETAGNA

AMBASCIATA D'ITALIA

n. 14, Three Kings Yard

LONDON W1K 4EH

<http://www.amblondra.esteri.it>

[ambasciata.londra@esteri.it](mailto:ambasciata.londra@esteri.it)

Tel: +44 207 312 2200

Fax: +44 207 312 2230

Referente: Giuseppe Berlendi

- Consigliere per l'Emigrazione e gli Affari  
Sociali

### NEWSLETTER ITENETS

<http://www.itenets.org>; [www.esteri.it](http://www.esteri.it); [newsletter.itenets@esteri.it](mailto:newsletter.itenets@esteri.it)

Stefano Stefanile – Consigliere  
Commerciale  
[economico.amblondra@esteri.it](mailto:economico.amblondra@esteri.it)  
[emigrazione.amblondra@esteri.it](mailto:emigrazione.amblondra@esteri.it)

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA NEL  
REGNO UNITO  
1, Princes Street,  
W1R 8AY LONDON  
<http://www.italchamind.org.uk>  
[info@italchamind.org.uk](mailto:info@italchamind.org.uk)  
Tel. +44 (0)207 495 8191  
Fax +44 (0)207 495 8194  
Referente: Christian Fianco  
[cfianco@italchamind.org.uk](mailto:cfianco@italchamind.org.uk)

## MAROCCO

### Rabat

AMBASCIATA D'ITALIA  
2, Zankat Idriss Al Azhar  
Tel.: +212 37 219 746/730  
Fax: +212 37 70 68 82  
<http://www.ambrabat.esteri.it>  
[ambascita.rabat@esteri.it](mailto:ambascita.rabat@esteri.it)  
Referente: Francesco Grieco  
[francesco.grieco@ambitalia.ma](mailto:francesco.grieco@ambitalia.ma)  
[commerciale.rabat@esteri.it](mailto:commerciale.rabat@esteri.it)



## STATI UNITI

### Boston

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
600, Atlantic Avenue  
Boston, MA 02210-2206  
Tel: +1 617 7229201/2/3  
Fax: +1 617 722 9407  
<http://consboston.esteri.it>  
[archivio.boston@esteri.it](mailto:archivio.boston@esteri.it)  
Referente: Liborio Stellino  
[liborio.stellino@esteri.it](mailto:liborio.stellino@esteri.it)



### New York

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
690, Park Avenue  
New York, NY 10021  
<http://www.consnewyork.esteri.it>  
[info.newyork@esteri.it](mailto:info.newyork@esteri.it)  
Tel. +1 212 737 9100/ 439 8631/00  
Fax. +1 212 249 4945  
Ufficio Segreteria Console Generale  
[segreteriaicg.newyork@esteri.it](mailto:segreteriaicg.newyork@esteri.it)

### Filadelfia

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
1026, Public Ledger Bldg. – 150 South  
Independence Mall West Suite 1026 –  
Philadelphia  
<http://www.consfiladelfia.esteri.it>  
[archivio.filadelfia@esteri.it](mailto:archivio.filadelfia@esteri.it)  
Tel: +1 215 592 7329/0079  
Fax: +1 215 592 9808  
Ufficio Segreteria Console  
[segreteria.filadelfia@esteri.it](mailto:segreteria.filadelfia@esteri.it)

### Miami

CONSOLATO GEN. D'ITALIA

4000 Ponce de Leon Boulevard, Suite 590 -  
Coral Gables, FL 33146  
<http://www.italconsmiami.com>  
[italconsulate.miami@esteri.it](mailto:italconsulate.miami@esteri.it)  
Tel.: +1 305 374 6322  
Fax: +1 305 374 7945  
Referente: Giovanni Turturiello  
[giovanni.turturiello@esteri.it](mailto:giovanni.turturiello@esteri.it)

## SUD AFRICA

### Johannesburg

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
371st Avenue (Corner 2nd St)  
Houghton Estate 2196 Houghton  
P.O. Box 46306 Orange Grove 2119  
Tel.: +27 11 728 13 92/93  
Fax: +27 11 728 38 34  
[www.cons johannesburg.esteri.it](http://www.cons johannesburg.esteri.it)  
[info.johannesburg@esteri.it](mailto:info.johannesburg@esteri.it)  
Ufficio Segreteria Console Generale  
[consul.johannesburg@esteri.it](mailto:consul.johannesburg@esteri.it)



CAMERA DI COMMERCIO DI  
JOHANNESBURG  
Sportello Unico, 42 Chester Road,  
Parkwood  
21913 Johannesburg  
<http://www.italcham.co.za>  
[italcham@global.co.za](mailto:italcham@global.co.za)  
Tel.: +27 11 327 3888  
Fax: +27 11 327 3892  
Referente: Andrea Rinaldi  
[secretarygeneral@italcham.co.za](mailto:secretarygeneral@italcham.co.za)

### Città del Capo

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
2, Grey's Pass  
8001 Gardens - Cape Town  
<http://www.conscapetown.esteri.it>  
[consolato.capetown@esteri.it](mailto:consolato.capetown@esteri.it)  
Tel. +27 21 487 3900  
Fax +27 21 424 0146  
Ufficio Segreteria Console Generale  
[segreteria.capetown@esteri.it](mailto:segreteria.capetown@esteri.it)

CAMERA DI COMMERCIO DI CITTÀ DEL  
CAPO  
1st floor Scalabrini Centre, 43-47  
Commercial Street  
Cape Town 8001  
<http://www.icc.org.za>  
[info@icc.org.za](mailto:info@icc.org.za)  
Tel.: +27 21 465 9599  
Fax: +27 21 465 6317  
Referente: Giovanna Roma  
[Giovanna.roma@icc.org.za](mailto:Giovanna.roma@icc.org.za)

## SVIZZERA

### Zurigo

CONSOLATO  
GEN. D'ITALIA  
Tödistrasse 67  
8039 Zurigo  
<http://www.conszurigo.esteri.it>



Tel. +41 44 286 6111  
Fax +41 44 201 1611  
Referente: Stefano Scarpa  
[commerciale.zurigo@esteri.it](mailto:commerciale.zurigo@esteri.it)

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA PER LA  
SVIZZERA  
Seestrasse 123  
8027 Zurigo  
<http://www.ccis.ch>  
[info@ccis.ch](mailto:info@ccis.ch)  
Tel.: +41 44 289 2323  
Fax: +41 44 201 5357  
Referente: Luigi Palma

## TUNISIA

### Tunisi

AMBASCIATA D'ITALIA  
3, Rue de Russie  
1002 Tunisi  
[www.ambtunisi.esteri.it](http://www.ambtunisi.esteri.it)  
[ambitalia.tunisi@esteri.it](mailto:ambitalia.tunisi@esteri.it)  
Tel.: + 216 7132 1811/7073  
Fax: + 216 7132 4155  
[coop1.Tunisi@esteri.it](mailto:coop1.Tunisi@esteri.it)



## URUGUAY

### Montevideo

AMBASCIATA  
D'ITALIA  
José Benito Lamas 2857 / C.P. 268  
11300 Montevideo  
[www.ambmontevideo.esteri.it](http://www.ambmontevideo.esteri.it)  
[ambasciata.montevideo@esteri.it](mailto:ambasciata.montevideo@esteri.it)  
Tel. + 598 2 708 0542  
Fax + 598 2 708 4148  
E-mail: [carlo.romeo@esteri.it](mailto:carlo.romeo@esteri.it)



Referente operativo: CAMERA DI  
COMMERCIO ITALIANA DELL'URUGUAY  
Paysandú 816  
11100 Montevideo  
Tel.: +598 2 901 5005  
Fax: +598 2 902 1421  
Referente: Gerardo FERNANDEZ GIGLIO  
[camitur@camitur.com.uy](mailto:camitur@camitur.com.uy)

## VENEZUELA

### Caracas

CONSOLATO GEN. D'ITALIA  
Quinta el Ancla, Av. Mohedano 64 entre  
1.ra y 2.da Transversal La Castellana  
Tel.: +58 212 212 11 48/19/04  
Fax: +58 212 262 1420  
[www.caracas.esteri.it](http://www.caracas.esteri.it)  
[segreteria.caracas@esteri.it](mailto:segreteria.caracas@esteri.it)  
Ufficio Segreteria Console  
[console.caracas@esteri.it](mailto:console.caracas@esteri.it)

